



L&R Ultrasonic – New Jersey - USA



Quantrex Q140

VASCHE PER PULIZIA AD ULTRASUONI

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE E MANUALE D'USO

Importato e distribuito in esclusiva da:



COS'È UNA PULITRICE AD ULTRASUONI

La pulitrice ad ultrasuoni è una apparecchiatura che crea onde sonore a frequenze non percettibili all'orecchio umano. Queste onde sonore propagate all'interno del liquido della vasca producono delle vibrazioni che creano a loro volta delle pressioni alternativamente alte o basse. Durante le basse pressioni si formano milioni di micro bolle. Questo effetto si chiama CAVITAZIONE. Durante le alte pressioni le micro bolle implodono rilasciando un'enorme quantità di energia.

Tale energia si propaga in ogni direzione aggredendo tutte le superfici, i recessi e le fenditure distaccando tutti i corpi estranei, consentendo una pulizia dall'efficacia incredibile.

ACCESSORI IN DOTAZIONE

Le vasche ad ultrasuoni L&R vengono fornite con una serie di accessori in dotazione in base al modello.

KIT ACCESSORI STANDARD

- *Coperchio di posizione 2 fori,,*
- *2 bicchieri 600 ml*
- *2 copri bicchieri,*
- *basket intero,*
- *Bur-Tray*

EASY KIT ACCESSORI

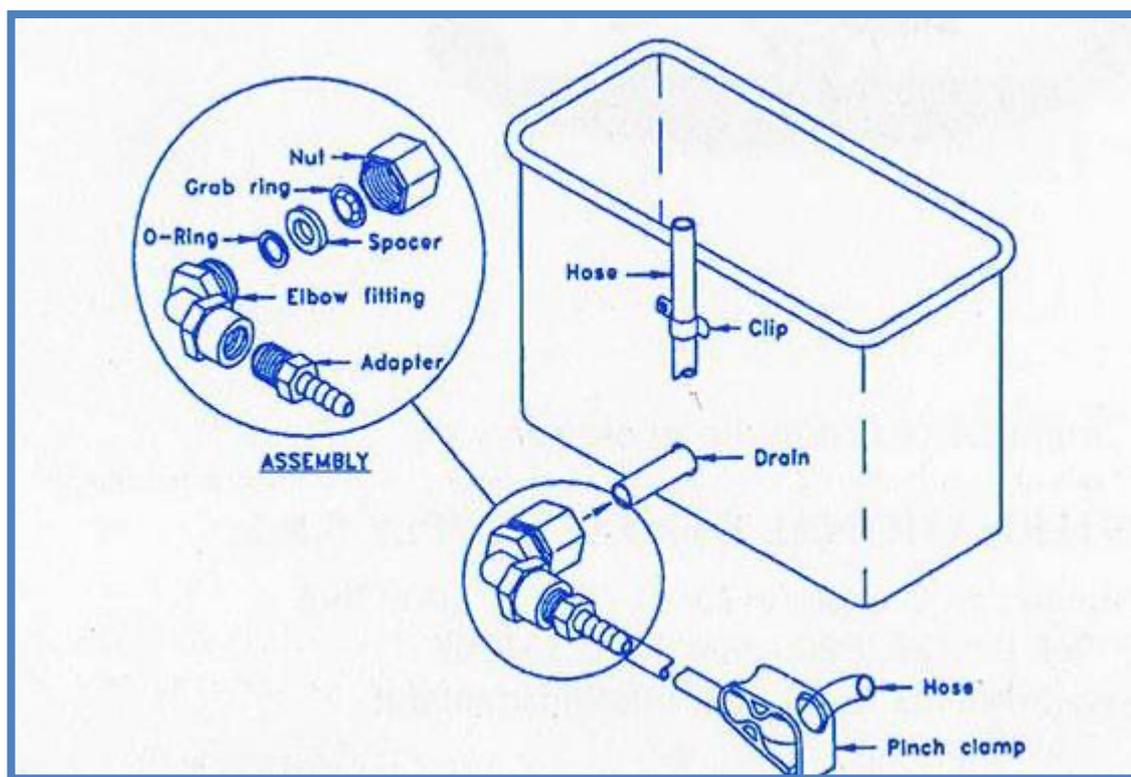
- *Coperchio di posizione 2 fori,*
- *1 bicchiere 600 ml*
- *1 copri bicchieri,*
- *basket intero,*



INSTALLAZIONE

Montare lo scarico dell'acqua come segue:

1. Prendere l'attacco dello scarico pre assemblato.
2. Svitare leggermente il dado dallo snodo a gomito.
3. Inserire lo snodo assemblato al tubo di scarico in acciaio facendolo ruotare su sé stesso così da facilitarne il posizionamento (in caso di difficoltà non sforzare ma svitare ulteriormente il dado dello snodo).
4. Posizionarlo come desiderato (a destra o sinistra).
5. Stringere bene, ma manualmente, il dado dello snodo. Il dado dovrà essere a contatto con la parete della vasca.
6. Inserire la valvola di chiusura sul tubo (vedi illustrazione). Stringerla o rilasciarla a seconda se si vuole chiudere o aprire tale valvola.
7. Bloccare il terminale del tubo di scarico nella clip posizionata nell'estremità superiore nel lato posteriore dell'apparecchio.

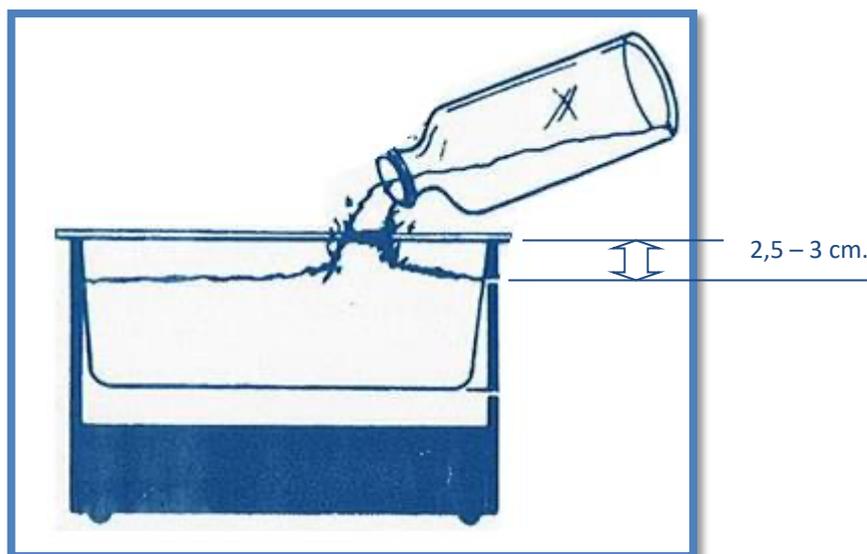


FUNZIONAMENTO

1. Collegare la spina ad una presa dotata di collegamento a terra.
2. Riempire la vasca con soluzione idonea (vedi istruzioni tabella liquidi L&R) fino a che il livello arrivi a 2,5-3 cm. dal bordo superiore della vasca.
3. Selezionare i minuti desiderati ruotando la manopola del timer a destra, l'apparecchio si avvia automaticamente.
4. Se desiderato, ruotare la manopola del timer a sinistra. L'apparecchio successivamente dovrà essere spento manualmente.
5. Premere l'interruttore verde posto sul pannello di controllo per accendere o spegnere il riscaldatore. La spia accesa indica il funzionamento di tale dispositivo che è indipendente dall'avvio o meno degli ultrasuoni.
6. Il riscaldatore è studiato per raggiungere e mantenere una temperatura di circa 60°C.
7. L'uso combinato del riscaldatore e degli ultrasuoni può fare aumentare tale temperatura, il termostato provvede automaticamente a disinserire la resistenza; la spia verde rimane comunque accesa.
8. Quando l'apparecchio non è in uso (es. di notte), il riscaldatore deve essere sempre spento manualmente.



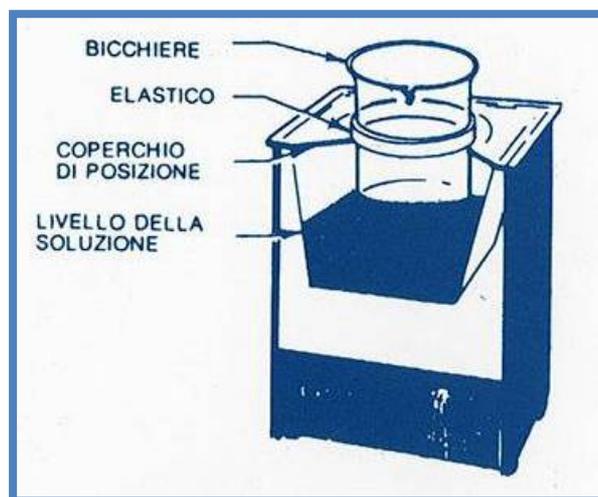
ATTENZIONE: Data l'evaporazione della soluzione controllare giornalmente che il livello della soluzione non scenda al di sotto dei 2,5-3 cm. dal bordo superiore della vasca. Tale dimenticanza può provocare danni notevoli al sistema di riscaldamento. Si consiglia l'uso del coperchio dell'apparecchio al fine di limitare gli effetti dell'evaporazione.



USO DEI BICCHIERI

I bicchieri sono indicati per l'impiego delle soluzioni concentrate per la rimozione di materiali più tenaci. Tali soluzioni vanno utilizzate nei bicchieri e non direttamente nella vasca, in quantità sufficiente a sommergere gli oggetti che si desidera pulire.

Se si desidera utilizzare uno o più bicchieri, posizionare l'apposito coperchio di posizione L&R in dotazione. Dopo aver applicato l'elastico intorno al bicchiere inserirlo nel foro del coperchio così che resti in sospensione. Il bicchiere deve rimanere immerso nella soluzione, ma non deve toccare il fondo della vasca. Il bicchiere deve essere chiuso con il coperchio in dotazione così da evitare che gli eventuali schizzi delle soluzioni contenute non danneggino l'apparecchio.



COSA FARE E COSA NON FARE...

- ✓ Collegare l'apparecchio ad una presa di corrente dotata di collegamento a terra.
- ✓ Utilizzare solamente soluzioni L&R (vedi tabella liquidi)
- ✓ **Utilizzare l'apparecchio solamente con il giusto livello di soluzione (2,5-3 cm. dal bordo superiore della vasca).**
- ✓ Quando si utilizzano i bicchieri accertarsi che siano immersi nella soluzione, ma senza toccare il fondo della vasca e che siano chiusi con l'apposito coperchio.
- ✓ Per evitare l'evaporazione della soluzione utilizzare il coperchio della vasca.
- ✓ Mantenere l'interno e lo scarico della vasca puliti.
- ✓ Staccare la spina di alimentazione prima di spostare l'apparecchio.
- ✓ In caso di necessità rivolgersi solo presso un centro di assistenza autorizzato L&R.
- ✓ Accertarsi che le feritoie di raffreddamento posteriori siano libere e pulite.

- ✗ Non sottoporre l'apparecchio ad urti.
- ✗ **Non fare funzionare l'apparecchio senza un sufficiente livello di soluzione.**
- ✗ Non fare entrare alcun liquido all'interno dell'apparecchio.
- ✗ Non usare benzina, benzolo, benzene, solventi di cloro o altri solventi infiammabili.
- ✗ Non usare acidi all'interno della vasca o del bicchiere, causano gravi danni all'apparecchio.
- ✗ Non utilizzare solamente acqua nella vasca, ma diluirla con la soluzione L&R General Purpose Cleaner Concentrate (vedi tabelle liquidi).
- ✗ Non posizionare alcuno oggetto direttamente sul fondo della vasca.
- ✗ Non operare senza una adeguata ventilazione.
- ✗ Non operare in locali polverosi.

- ✘ Non immergere le mani nella vasca durante il funzionamento.

AVVERTENZE

Prima di utilizzare la Vostra apparecchiatura L&R leggere le seguenti avvertenze al fine di preservare da danni l'operatore e l'apparecchiatura.

- **Non adoperare mai l'apparecchio se si hanno le mani bagnate.**
- **Non utilizzare mai liquidi infiammabili.**
- **Non operare mai con il livello della soluzione al di sotto di 2,5-3 cm. dal bordo superiore della vasca.**
- **Non utilizzare l'apparecchio senza acqua, si provocano danni irreparabili.**
- **Accertarsi che la presa di corrente sia dotata di collegamento a terra.**
- **Tenere l'apparecchio pulito.**
- **Pulire l'apparecchio con un panno non troppo umido, quindi asciugare.**
- **Evitare di immergere le dita nella soluzione quando l'apparecchio è in funzione.**
- **Utilizzare solamente accessori originali L&R.**
- **Non manomettere l'apparecchio. Rivolgersi solamente presso un centro autorizzato L&R.**
- **Evitare il funzionamento dell'apparecchio a temperature elevate per troppo tempo.**
- **Non utilizzare acidi fluoridrici o derivati.**
- **Dopo un prolungato uso i bicchieri possono presentare delle incrinature sul fondo: questo comporta la diminuzione di efficacia e la possibilità di rottura. Provvedere all'immediata sostituzione.**

INCONVENIENTI

In caso di non funzionamento...

- Assicurarsi che la spina di alimentazione sia correttamente inserita.
- Assicurarsi che l'interruttore sia acceso.
- Rivolgersi al personale qualificato L&R.

In caso di una pulizia inadeguata...

- Non sovraccaricare la vasca.
- Svuotare la vasca e rimpiazzare la soluzione.
- Assicurarsi che il rateo acqua/soluzione sia corretto.
- Utilizzare delle soluzioni più idonee al caso specifico (vedere tabella liquidi).

SOLUZIONI L&R PER ULTRASUONI

SOLUZIONE	OGGETTO DA PULIRE	PARTE DA RIMUOVERE	TEMPO	NOTE
GENERAL PURPOSE CLEANER NON AMMONIATED	Strumenti, diamantate, frese tutta la piccola strumentaria, matrici, siringhe, spingi amalgama, ponti, corone, protesi mobili, ecc.	Macchie, frammenti, particelle estranee, sangue secco, paste per profilassi, paste per lucidare, calcare, particelle di cibo, gesso, disossidanti	1-5 minuti	Diluire 1 parte di soluzione in 10 di acqua. RISCIAQUARE BENE CON ACQUA. NON USARE CON ALLUMINIO.
TEMPORARY CEMENT REMOVER	Spatole, corone, intarsi, ponti, protesi mobile, palati	Cementi temporanei	5-10 minuti	RISCIAQUARE BENE CON ACQUA. NON USARE CON ALLUMINIO.
TARTAR, LIGHT STAIN AND PERMANENT CEMENT REMOVER	Ponti, protesi mobile ed ortodontiche	Tartaro, calcare, macchie leggere	5-10 minuti	Spazzolare leggermente. RISCIAQUARE BENE CON ACQUA.
	Corone, ponti, acrilici	Idrossido di calcio	2-5 minuti	
	Strumenti, spatole, legature ortodontiche	Cementi definitivi	Massimo 1-2 minuti	USARE SOLO NEL BICCHIERE. Attenzione: pulire lo strumentario per 1-2 minuti al massimo. Gli strumenti scoloriscono se lasciati nella soluzione più a lungo di quanto raccomandato. Neutralizzare nel General Purpose Cleaner e risciacquare bene con acqua. N.B. Se gli strumenti dovessero scolorire a causa di un'eccessiva permanenza nella soluzione, la patina superficiale può essere rimossa con una ruotina per lucidare.
	Ponti		5-10 minuti	
	Rivestimenti		15 minuti	
	Ponti, corone	Cementi temporanei (ossido di zinco)	5-10 minuti	
	Strumenti, strumenti a cerniera	Ossidazioni, ruggine e corrosioni	Massimo 1-2 minuti	
	Strumenti sterilizzati, siringhe, ricambi spray	Tartaro e macchie da sterilizzazione	Massimo 1-2 minuti	
	Protesi ortodontiche	Disossidanti	1-5 minuti	

SOLUZIONI L&R PER ULTRASUONI

SOLUZIONE	OGGETTO DA PULIRE	PARTE DA RIMUOVERE	TEMPO	NOTE
PLASTER AND STONE REMOVER	Protesi mobili, corone, ponti, fusioni ed intarsi	Gesso	5-10 minuti	RISCIACQUARE BENE CON ACQUA. NON USARE CON ALLUMINIO.
ALGINATE REMOVER	Porta impronte	Alginati	5-10 minuti	Diluire 4 misurini di polvere in un litro di acqua calda. RISCIACQUARE BENE CON ACQUA.
ULTRA-DOSE CLEANING SOLUTION GENERAL NON AMMONIATED	Strumenti, diamantate, frese tutta la piccola strumentaria, matrici, siringhe, spingi amalgama, ponti, corone, protesi mobili, ecc.	Macchie, frammenti, particelle estranee, sangue secco, paste per profilassi, paste per lucidare, calcare, particelle di cibo, gesso, disossidanti	1-5 minuti	Diluire una bustina in circa 4 litri di acqua.
ULTRA-DOSE TARTAR AND LIGHT STAIN REMOVER	Vedi Tratar, Light Stain and Permanent Cement Remover			Diluire una bustina in 400 ml. di acqua. Pulire gli strumenti per un massimo di 1-2 minuti. USARE SOLO NEL BICCHIERE.
ULTRA-DOSE PLASTER AND STONE REMOVER	Protesi mobili, corone, ponti, fusioni ed intarsi	Gesso	5-10 minuti	Diluire una bustina in 400 ml. di acqua. RISCIACQUARE BENE CON ACQUA. NON USARE CON ALLUMINIO.



CONDIZIONI DI GARANZIA

Il tagliando di garanzia, che accompagna l'apparecchio, per acquisire validità deve essere compilato in ogni sua parte e restituito al distributore.

Le apparecchiature L&R hanno una garanzia di 24 mesi dalla data di acquisto per difetti dei materiali o di fabbricazione. L'apparecchio sarà riparato gratuitamente per tale periodo; le spese di spedizione restano totalmente a carico del cliente.

Vi è una ulteriore garanzia di 5 anni dalla data di acquisto su eventuali difetti di fabbricazione della carrozzeria.*

L'incollaggio dei trasduttori è garantito per 10 anni dalla data di acquisto.

La garanzia L&R non include danni causati da un uso non corretto od improprio dell'apparecchio o causati durante il trasporto.

L'apparecchio deve essere inviato per qualsiasi revisione esclusivamente a:

VI.VI.MED Srl

Technical Service

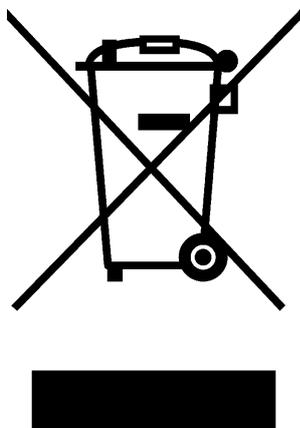
Via Risorgimento, 548 - 51015 Monsumanno Terme (PT) – Italy

Tel. +39 0572 520910 - fax. +39 0572 520807 - Mobile: +39 347 5250335

** La carrozzeria sarà sostituita con il solo addebito del costo della manodopera.*

RICICLO

Questa apparecchiatura è marcata conformemente alla Direttiva Europea 2002/96/CE sui rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE). Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, aiuterete ad evitare possibili conseguenze negative all'ambiente e alla salute delle persone, che potrebbero verificarsi a causa di un errato trattamento di questo prodotto giunto a fine vita.



Il simbolo sul prodotto indica che questo apparecchio non può essere trattato come un normale rifiuto domestico; dovrà invece essere consegnato al punto più vicino di raccolta per il riciclo delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Lo smaltimento dovrà essere effettuato in accordo con le regole ambientali vigenti per lo smaltimento dei rifiuti.

Per informazioni più dettagliate sul trattamento, recupero e riciclo di questo prodotto, per favore contattare l'ufficio pubblico di competenza (del dipartimento ecologia ed ambiente), o il vostro servizio di raccolta di rifiuti a domicilio, o il negozio dove avete acquistato il prodotto.



L&R Manufacturing Company
577 Elm Street
P.O. Box 607
Kearny, NJ 07032-0607 USA
Telephone - (201) 991-5330
Fax - (201) 991-1885

Declaration of Conformity

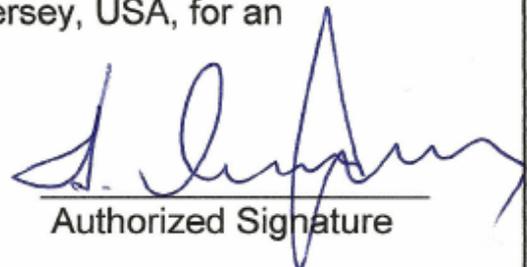
We hereby guarantee and declare that the CE marked ultrasonic cleaner, Q140 and Q140H with Quantrex Technology, fulfills the applicable provisions of the Directive 93/42/EEC as amended by 2007/47/EC concerning medical devices.

The machine has been designed and is manufactured in accordance with IEC 601-1 electrical specifications. Inspection and testing confirm that the machine complies with:

- Directive EMC (2004/108/CE) with respect to EMI and,
- Directive low voltage (2006/95/CE) with respect to safety and reliability.
- ETL Listed Conforms to UL Std. 61010A and Certified to CAN/CSA Std. C22.2 No. 1010-1.

This certificate is valid for all devices described here above and bearing the CE marking originating from Kearny, New Jersey, USA, for an undetermined period of time.

Kearny, NJ, USA
Place of Issue


Authorized Signature

March 1, 2012
Date of Issue



IDS S.p.A.

Via Valletta San Cristoforo 28/10

17100 Savona SV

Tel 019 862080

Fax 019 2304865

Web site: www.ids dental.it

Mail: info@ids dental.it

